

[Text]

**An hon. Member:** They are a religious group.

**Mr. Prud'homme:** They are either Polish Jew or Ukrainian Jews.

**Miss Nicholson:** Marcel, please do not philosophize now.

**Mr. Prud'homme:** No, no.

**Senator Yuzyk:** I know but I would suggest that *The Jewish Eagle* and *The Jewish Western Bulletin* be omitted. These two, *The Canadian Jewish News* and *The Jewish Post* are quite Canada wide in circulation. That should do it, if it comes down to keeping within the budget.

**Miss Nicholson:** Mr. Chairman, I would like to oppose the suggestion to delete the Spanish journal, *El Popular* because although it may have a small circulation, it is in Toronto and I think our fairly recent Spanish-speaking immigrants on the Island do read it.

**The Joint Chairman (Mr. O'Connell):** To include it in the ...

**Miss Nicholson:** No, Senator Yuzyk suggested deleting it.

**Senator Yuzyk:** I had suggested ...

**Miss Nicholson:** I am speaking against that.

**The Joint Chairman (Mr. O'Connell):** You are suggesting to include it.

**Senator Yuzyk:** Of course, I am suggesting if there are budget considerations I would sonner include *Hispano-America* because it is a weekly and it is also read in Toronto.

**Mr. Prud'homme:** Could we make just an addition—I am not sure it is going to be an addition, Mr. chairman—of portugese? There are two in Montreal, but I do not know which one would be the most useful, may be the two. One is *Voz de Portugal*, the *Voice of Portugal* and there is another one, but we have no translation for it. Maybe you would be wise to check with someone representing—it is the fastest growing immigrant community in Montreal.

**The Joint Chairman (Mr. O'Connell):** All right. We will take a look at that.

**Mr. Prud'homme:** May be you could check with Mr. Guilbault who knows more about it.

**The Joint Chairman (Mr. O'Connell):** All right, thank you. I think we have probably had all the suggestions we can usefully receive at this time ...

**An hon. Member:** Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. O'Connell):** ... and we really do appreciate them.

**Senator Quart:** May I mention, Mr. Chairman, that everywhere you go in every small town you are going to be invited to go on the radio—you can be sure of what I am telling you—or the television. That is the first thing you will get. Who is going to go on the television? You know that happened with us everywhere we went.

**The Joint Chairman (Mr. O'Connell):** I hope you will raise that at our next Steering Committee meeting when we will have to consider our procedures. Perhaps on Monday, April 7, there will be a lot of those kinds of questions on how we conduct ourselves that we would like to take a look at.

[Interpretation]

**Une voix:** Il s'agit d'un groupe religieux.

**M. Prud'homme:** Il s'agit de Juifs polonais ou ukrainiens.

**Mlle Nicholson:** Ne faisons pas le philosophe, Marcel.

**M. Prud'homme:** Je ne le fais pas.

**Le sénateur Yuzyk:** Je propose que *The Jewish Eagle* et *The Jewish Western Bulletin* soient omis. Les deux autres, *The Canadian Jewish News* et *The Jewish Post* ont des abonnés partout au Canada, cela va nous aider à nous limiter au budget.

**Mlle Nicholson:** Je m'oppose à l'exclusion de journaux espagnols, *El Popular* même si c'est pour l'abonné. C'est un journal torontois et j'ai l'impression que beaucoup de nos immigrants de langue espagnole dans le Et et le lisent.

**Le coprésident (M. O'Connell):** Il s'agit de l'inclure dans ...

**Mlle Nicholson:** Non, le sénateur Yuzyk a proposé de l'exclure.

**Le sénateur Yuzyk:** J'ai proposé que ...

**Mlle Nicholson:** Je m'y oppose.

**Le coprésident (M. O'Connell):** Vous voulez que ce journal soit inclus.

**Le sénateur Yuzyk:** Évidemment, s'il s'agit de restreindre le budget, j'aimerais mieux inclure le *El Hispano-America*, parce que c'est un journal hebdomadaire, qu'on lit également à Toronto.

**M. Prud'homme:** En ce qui concerne les journaux de langue portugaise, je vois qu'il y en a deux à Montréal. Je ne sais lequel des deux sera le plus utile. L'un s'appelle *Voz de Portugal* et la *Voix du Portugal*, et il y a un deuxième pour lequel il ne comprend pas la traduction. Il sera bien peut-être de contacter quelqu'un à ce sujet. La communauté portugaise est le groupe ethnique qui croît le plus rapidement à Montréal.

**Le coprésident (M. O'Connell):** Fort bien, nous allons y jeter un coup d'œil.

**M. Prud'homme:** Pourriez-vous en parler à M. Guilbault qui est davantage au courant.

**Le coprésident (M. O'Connell):** Fort bien. Je pense que nous avons fait toutes les suggestions dont nous pouvons tenir compte pour l'instant.

**Une voix:** Merci.

**Le coprésident (M. O'Connell):** Nous avons apprécié ces suggestions.

**Le sénateur Quart:** Savez-vous monsieur le président, partout où on va au Canada, dans toutes les petites villes, on a des invitations pour parler à la radio ou à la télévision. Vous savez que c'est ce qui est arrivé partout où nous sommes allés.

**Le coprésident (M. O'Connell):** J'espère que vous aller soulever ce point lors de la prochaine séance du comité directeur. Parce que nous aurons à considérer la procédure. Il se peut qu'il y ait beaucoup de questions concernant notre conduite que nous aimerions étudier davantage le lundi 7 avril.